

Wstępne informacje o wynikach egzaminu gimnazjalnego w 2018 r.

Województwo lubuskie

Egzamin gimnazjalny został przeprowadzony od 18 do 20 kwietnia 2018 r. Uczniowie, którzy z przyczyn losowych lub zdrowotnych nie przystąpili do niego w powyższym terminie, napisali egzamin 4, 5 i 6 czerwca 2018 r.¹

Egzamin gimnazjalny składał się z trzech części. W części pierwszej – humanistycznej – gimnazjaliści rozwiązywali zadania z historii i wiedzy o społeczeństwie oraz z języka polskiego (w dwóch odrębnych arkuszach), a w części drugiej – matematyczno-przyrodniczej – zadania z przedmiotów przyrodniczych: biologii, chemii, fizyki i geografii oraz z matematyki (również w dwóch odrębnych arkuszach). W trzeciej części egzaminu uczniowie rozwiązywali zadania z wybranego języka obcego nowożytnego na poziomie podstawowym albo na poziomach podstawowym i rozszerzonym.

Na podstawie wyników tegorocznego egzaminu można stwierdzić, że łatwe dla uczniów było zadanie z języka polskiego, za pomocą którego sprawdzano umiejętność odbioru tekstu kultury i wykorzystania zawartych w nim informacji (por. tutaj). Większość gimnazjalistów poprawnie rozwiązała również zadanie z historii, za pomocą którego sprawdzano umiejętność analizy i interpretacji źródła kartograficznego (por. tutaj). Z matematyki uczniowie wykazali się umiejętnością odczytywania i interpretowania informacji przedstawionych za pomocą wykresów funkcji (por. tutaj), a z biologii – umiejętnością posługiwania się podstawowymi pojęciami z zakresu genetyki (por. tutaj). Gimnazjaliści przystępujący do egzaminu z języka angielskiego, rosyjskiego, francuskiego oraz hiszpańskiego na poziomie podstawowym najwyższe średnie wyniki uzyskali za rozwiązanie zadań z zakresu rozumienia ze słuchu (por. tutaj). Dla uczniów przystępujących do egzaminu z języka włoskiego najłatwiejsze były zadania, za pomocą których sprawdzano znajomość funkcji językowych, a dla uczniów przystępujących do egzaminu z języka niemieckiego – zadania sprawdzające znajomość środków językowych. Na poziomie rozszerzonym uczniowie przystępujący do egzaminu z języka angielskiego, niemieckiego, rosyjskiego oraz hiszpańskiego najwyższe średnie wyniki uzyskali za zadania, za pomocą których sprawdzano umiejętność rozumienia ze słuchu (por. tutaj); w przypadku języka francuskiego gimnazjaliści uzyskali najwyższe wyniki za rozwiązanie zadań, za pomocą których sprawdzano umiejętność rozumienia tekstów pisanych oraz tworzenia wypowiedzi pisemnej (por. tutaj).

Na podstawie wyników tegorocznego egzaminu można wskazać również umiejętności, które gimnazjaliści opanowali na niższym poziomie. W części humanistycznej z języka polskiego trudne dla uczniów było między innymi zadanie, za pomocą którego sprawdzano umiejętność funkcjonalnego wykorzystania wiadomości z zakresu świadomości językowej (por. tutaj), a z historii – zadanie dotyczące chronologii historycznej (por. tutaj). Z matematyki najtrudniejsze było zadanie na dowodzenie, które wymagało znajomości pojęcia mediany, a także umiejętności samodzielnej analizy problemu i przedstawienia argumentacji matematycznej (por. tutaj), natomiast z geografii – zadanie dotyczące związku głównych cech klimatu Polski z czynnikami je kształtującymi (por. tutaj). W trzeciej części egzaminu na poziomie podstawowym najtrudniejsze dla uczniów przystępujących do egzaminu z języka angielskiego, rosyjskiego oraz włoskiego były zadania, za pomocą których sprawdzano znajomość środków językowych (por. tutaj). W przypadku egzaminu z języka francuskiego i hiszpańskiego na poziomie podstawowym najtrudniejsze dla gimnazjalistów były zadania sprawdzające znajomość funkcji językowych, a w przypadku egzaminu z języka niemieckiego – zadania sprawdzające rozumienie tekstów pisanych. Na poziomie rozszerzonym prawie we wszystkich językach obcych nowożytnych najtrudniejsze dla uczniów były zadania wymagające poprawnego zastosowania środków językowych (por. tutaj). Wyjątek stanowił język rosyjski, w którym najtrudniejsze dla trzecioklasistów było zadanie sprawdzające umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej.

¹ Wyniki egzaminacyjne uczniów, którzy przystąpili do egzaminu gimnazjalnego w czerwcu, nie zostały uwzględnione w niniejszym zestawieniu.

Szczegółowe informacje na temat wyników tegorocznego egzaminu gimnazjalnego będą dostępne w sprawozdaniu, które zostanie opublikowane na stronie internetowej Centralnej Komisji Egzaminacyjnej **27 sierpnia** br. Informacja dotycząca poziomu osiągnięć uczniów bez wątpienia będzie dla nauczycieli cenną wskazówką na temat zagadnień, którym należy poświęcić więcej uwagi w pracy z kolejnym rocznikiem gimnazjalistów. Może temu służyć analiza wyników poszczególnych zadań dokonywana przez zespoły nauczycielskie danej grupy przedmiotów w każdej szkole.

Do egzaminu gimnazjalnego w województwie lubuskim przystąpiło 8 783 uczniów III klas gimnazjum. W TABELI 1. przedstawiono liczbę uczniów, którzy rozwiązywali zadania w arkuszach w wersji standardowej oraz w arkuszach dostosowanych do potrzeb uczniów: z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, niewidzących i słabowidzących, niesłyszących i słabosłyszących oraz z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu lekkim.

TABELA 1. LICZBA UCZNIÓW PRZYSTĘPUJĄCYCH DO EGZAMINU GIMNAZJALNEGO W WOJ. LUBUSKIM W KWIECIEŃNIU 2018 R.

Część egzaminu i zakres/poziom	Arkusz w wersji standardowej	Arkusz w wersji dostosowanej	Razem
Część humanistyczna			
Historia i wiedza o społeczeństwie	8 521	260	8 781
Język polski	8 523	260	8 783
Część matematyczno-przyrodnicza			
Przedmioty przyrodnicze	8 518	260	8 778
Matematyka	8 519	260	8 779
Część z języka obcego nowożytnego			
Poziom podstawowy	8 524	243	8 767
Poziom rozszerzony	6 314	56	6 370

Do egzaminu w czerwcu przystąpiło 42 uczniów. Pozostali uczniowie byli zwolnieni z obowiązku przystąpienia do egzaminu gimnazjalnego na warunkach określonych w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty².

Na kolejnych stronach przedstawiono podstawowe dane statystyczne dotyczące egzaminu gimnazjalnego w 2018 r. oraz przykładowe zadania z poszczególnych zakresów/poziomów wraz z krótkim ich omówieniem. Zadania zostały wybrane tak, aby zilustrować umiejętności, które gimnazjaliści opanowali dobrze lub bardzo dobrze oraz takie, które opanowali na niższym poziomie.

Za pomocą zadań we wszystkich arkuszach sprawdzano, w jakim stopniu gimnazjaliści opanowali wymagania ogólne i szczegółowe – z zakresu dziewięciu przedmiotów egzaminacyjnych – określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla III etapu edukacyjnego. Poszczególne zadania w arkuszach egzaminacyjnych mogły również – w myśl zasady kumulatywności przyjętej w podstawie – odnosić się do wymagań przypisanych do wcześniejszych etapów edukacyjnych (I i II).

² Tekst jedn. Dz.U. z 2017 r., poz. 2198, ze zm.

W TABELI 2. przedstawiono podstawowe informacje dotyczące formatu arkuszy egzaminacyjnych z sześciu zakresów/poziomów.

TABELA 2. FORMAT ARKUSZY EGZAMINU GIMNAZJALNEGO W 2018 R.

Część egzaminu i zakres/poziom	Krótką charakterystyka arkusza egzaminacyjnego
Część humanistyczna z zakresu historii i wiedzy o społeczeństwie	Arkusz standardowy zawierał 25 zadań zamkniętych, w tym 20 zadań z historii i 5 zadań z wiedzy o społeczeństwie. Dominowały zadania wyboru wielokrotnego, w których uczeń wybierał jedną z podanych odpowiedzi. Były także zadania typu prawda-falsz oraz zadania na dobieranie.
Część humanistyczna z zakresu języka polskiego	Arkusz standardowy zawierał 22 zadania, w tym 20 zadań zamkniętych i 2 zadania otwarte. Wśród zadań zamkniętych pojawiły się różne ich typy: wyboru wielokrotnego, prawda-falsz i na dobieranie. Zadanie krótkiej odpowiedzi wymagało od gimnazjalistów zajęcia stanowiska i uzasadnienia go w odwołaniu do tekstu Jana Burzyńskiego <i>Rowerować, teatrować czy kawkować</i> oraz własnych obserwacji, a zadanie rozszerzonej odpowiedzi – napisania charakterystyki bohatera literackiego, który kierował się najważniejszą dla siebie wartością, dokonując życiowego wyboru.
Część matematyczno-przyrodnicza z zakresu przedmiotów przyrodniczych	Arkusz standardowy zawierał 24 zadania zamknięte i sprawdzał wiadomości i umiejętności z zakresu czterech przedmiotów: biologii, chemii, fizyki i geografii. Każdy z przedmiotów reprezentowany był przez zadania różnego typu: wyboru wielokrotnego, prawda-falsz, na dobieranie.
Część matematyczno-przyrodnicza z zakresu matematyki	Arkusz standardowy zawierał 23 zadania, w tym 20 zadań zamkniętych i 3 zadania otwarte. Wśród zadań zamkniętych większość stanowiły zadania wyboru wielokrotnego, w których należało wybrać jedną z podanych odpowiedzi, w sześciu zadaniach typu prawda-falsz – ocenić prawdziwość zdań, a w jednym – odpowiedzieć na pytanie i wskazać poprawne uzasadnienie. Zadania otwarte wymagały od gimnazjalistów samodzielnego sformułowania rozwiązania.
Część z języka obcego nowożytnego na poziomie podstawowym	Arkusz standardowy zawierał 40 zadań zamkniętych różnego typu (wyboru wielokrotnego, prawda-falsz oraz zadań na dobieranie) ujętych w jedenaście wiązek. Zadania sprawdzały rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych, znajomość funkcji językowych oraz znajomość środków językowych.
Część z języka obcego nowożytnego na poziomie rozszerzonym	Arkusz standardowy zawierał 20 zadań zamkniętych różnego typu (wyboru wielokrotnego oraz zadań na dobieranie) ujętych w pięć wiązek. Zadania zamknięte sprawdzały rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych. Arkusz zawierał również 10 zadań otwartych z luką, sprawdzających umiejętność stosowania środków językowych oraz jedno zadanie otwarte krótkiej odpowiedzi, w którym uczeń musiał napisać e-mail.

Rozkłady wyników uczniów i parametry statystyczne rozkładu wyników są dostępne [tutaj](#).

Wyniki egzaminu gimnazjalnego w zależności od lokalizacji szkoły są dostępne [tutaj](#).

Wyniki egzaminu gimnazjalnego na skali centylowej są dostępne [tutaj](#).

Na zaświadczeniu o szczegółowych wynikach egzaminu zostanie podany wynik procentowy oraz wynik na skali centylowej dla każdego zakresu/poziomu egzaminu gimnazjalnego, do którego uczeń przystąpił.

- **Wynik procentowy** określa odsetek punktów (zaokrąglony do liczby całkowitej), które uczeń uzyskał za rozwiązanie zadań z danego zakresu/poziomu.
- **Wynik centylowy** określa odsetek liczby gimnazjalistów (zaokrąglony do liczby całkowitej), którzy uzyskali za rozwiązanie zadań z danego zakresu/poziomu wynik taki sam lub niższy niż dany uczeń.

Przykład: Uczeń, który z historii i wiedzy o społeczeństwie uzyskał 78% punktów możliwych do zdobycia (wynik procentowy), dowie się z zaświadczenia, że wynik taki sam lub niższy uzyskało 84% wszystkich przystępujących do egzaminu (wynik centylowy), co oznacza, że wynik wyższy uzyskało 16%. Wynik centylowy umożliwia każdemu uczniowi porównanie swojego wyniku z wynikami uczniów w całym kraju.

W TABELI 3. przedstawiono skalę staninową średnich wyników szkół z egzaminu gimnazjalnego w 2018 r.

TABELA 3. SKALA STANINOWA ŚREDNICH WYNIKÓW SZKÓŁ (W %) Z EGZAMINU GIMNAZJALNEGO W 2018 R.

Stanin	Historia i wiedza o społeczeństwie	Język polski	Przedmioty przyrodnicze	Matematyka	Język angielski na poziomie podstawowym	Język niemiecki na poziomie podstawowym
1	27–38	20–39	23–35	14–25	24–37	25–32
2	39–47	40–56	36–44	26–37	38–48	33–36
3	48–51	57–61	45–48	38–43	49–55	37–40
4	52–54	62–64	49–51	44–47	56–61	41–45
5	55–58	65–68	52–55	48–52	62–68	46–51
6	59–62	69–72	56–59	53–56	69–75	52–58
7	63–67	73–76	60–64	57–62	76–84	59–67
8	68–75	77–82	65–73	63–72	85–95	68–78
9	76–92	83–93	74–92	73–93	96–100	79–100

Uwaga! Pominięto placówki liczące mniej niż 5 uczniów.

E-OCENIANIE EGZAMINU GIMNAZJALNEGO Z ZAKRESU MATEMATYKI

Rozwiązania zadań otwartych z egzaminu gimnazjalnego z matematyki zostały ocenione z wykorzystaniem elektronicznego systemu oceniania (tzw. *e-ocenianie*). Egzaminatorzy, korzystając ze specjalnego oprogramowania (*scoris®Assessor*), pracując w domu, oceniali na ekranach komputerów rozwiązania zadań, udostępnione w formie skanów prac. Oceniono w ten sposób poprawność rozwiązań około miliona zadań. W sesji e-oceniania wzięło udział w całym kraju 1305 egzaminatorów. Przed przystąpieniem do oceniania prac każdy egzaminator uczestniczył w szkoleniu dotyczącym zasad oceniania zadań oraz korzystania z programu komputerowego. Praca egzaminatorów była na bieżąco monitorowana przez przewodniczących zespołów egzaminatorów oraz koordynatorów oceniania poszczególnych zadań.

CZĘŚĆ HUMANISTYCZNA Z ZAKRESU HISTORII I WIEDZY O SPOŁECZEŃSTWIE

Egzamin gimnazjalny w części humanistycznej z zakresu historii i wiedzy o społeczeństwie wymagał od uczniów wykazania się umiejętnościami: sytuowania wydarzeń, zjawisk i procesów historycznych w czasie, analizy i interpretacji historycznej, wyszukiwania oraz porównywania informacji pozyskanych z różnych źródeł – tekstów, map, ilustracji, danych liczbowych oraz tablicy genealogicznej. Za rozwiązanie zadań gimnazjaliści uzyskali średnio 57% punktów możliwych do zdobycia.

Najłatwiejsze dla uczniów było zadanie 6.

Mapa do zadania 6.



- granice państwa w roku śmierci Bolesława Krzywoustego
- - - granice Królestwa Polskiego w roku śmierci Władysława Łokietka

Zadanie 6. (0–1)

Na podstawie mapy oceń prawdziwość podanych zdań. Wybierz P, jeśli zdanie jest prawdziwe, albo F – jeśli jest fałszywe.

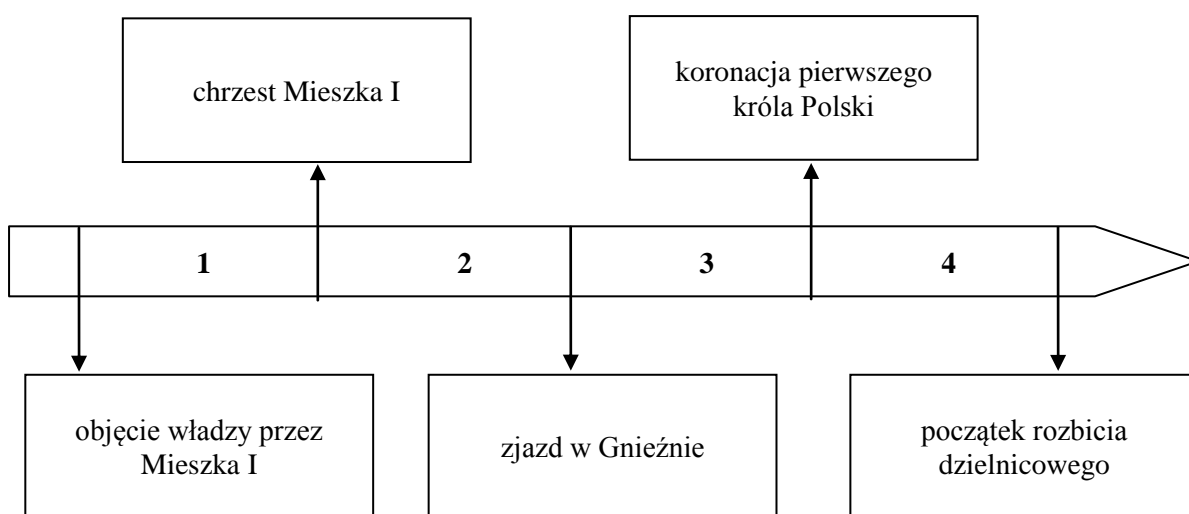
Państwo Władysława Łokietka obejmowało większy obszar niż państwo Bolesława Krzywoustego.	P	Ⓕ
Opole znajdowało się w granicach państwa polskiego u kresu panowania Władysława Łokietka.	P	Ⓕ

Za pomocą zadania sprawdzano umiejętność analizy źródła kartograficznego. Ustalenie prawdziwości podanych zdań wymagało od uczniów poprawnego odczytania informacji z mapy przedstawiającej obszar państwa polskiego za panowaniem Bolesława Krzywoustego i obszar państwa Władysława Łokietka. Zadanie poprawnie rozwiązało 79% uczniów.

Trudne dla uczniów było zadanie 5., za pomocą którego sprawdzano umiejętność analizy tekstu i kompetencje z zakresu chronologii historycznej.

Tekst i taśma chronologiczna do zadania 5.

Gdy tak się wahał, wydała mu się lepsza myśl, żeby pójść zwalczać bożków i bałwany w kraju Prusów. Książę [Bolesław], poznawszy jego zamiary, daje mu łódź i dla bezpieczeństwa podczas podróży zaopatruje ją w trzydziestu wojów. On zaś przybył najpierw do Gdańska, położonego na skraju rozległego państwa [tego] księcia i dotykającego brzegu morza. Tu, odprawiając obrzędy mszalne, Ojcu ofiarował Chrystusa, któremu za kilka dni siebie samego miał złożyć w ofierze.



Zadanie 5. (0–1)

Dokończ zdanie. Wybierz właściwą odpowiedź spośród podanych.

Wydarzenia opisane w tekście miały miejsce w okresie oznaczonym na taśmie chronologicznej numerem

- A. 1.
- B. 2.
- C. 3.
- D. 4.

Uczniowie musieli rozpoznać wydarzenie opisane we fragmencie żywota św. Wojciecha, a następnie umiejscowić je na taśmie chronologicznej. Zadanie to poprawnie wykonało 34% piszących.

CZĘŚĆ HUMANISTYCZNA Z ZAKRESU JĘZYKA POLSKIEGO

Za rozwiązanie zadań z zakresu języka polskiego gimnazjaliści uzyskali średnio 65% punktów możliwych do zdobycia. Najwyższe wyniki uzyskali uczniowie za rozwiązanie zadań zamkniętych, przy pomocy których sprawdzano umiejętność odbioru tekstów kultury i wykorzystania zawartych w nich informacji. Trudne dla przystępujących do egzaminu były zadania dotyczące świadomości językowej.

Bardzo łatwe dla gimnazjalistów okazało się zadanie 18., które nawiązywało do tekstu Jana Burzyńskiego *Rowerować, teatrować czy kawkować*.

Zadanie 18. (0–1)

Które ze słów, zdaniem autora tekstu, służy do jednoznacznego nazwania tylko jednej czynności? Wybierz właściwą odpowiedź spośród podanych.

- A. bankuję
- B. ciastkuję
- C. burgeruję
- D. koncertuję

Za pomocą zadania sprawdzano, czy uczniowie opanowali umiejętność dostrzegania zróżnicowanego słownictwa w tekście. Gimnazjaliści powinni rozpoznać neologizm, który zgodnie z tekstem nazywa tylko jedna czynność. Zadanie poprawnie rozwiązało 89% uczniów.

Najtrudniejsze dla tegorocznych gimnazjalistów było zadanie 20.

Zadanie 20. (0–1)

Dokończ zdanie. Wybierz właściwą odpowiedź spośród podanych.

Formant w wyrazie *neologista* pełni tę samą funkcję, co formant w wyrazie

- A. *kosmita*.
- B. *wyboisty*.
- C. *rzeźbiarz*.
- D. *neonówka*.

Zadaniem uczniów było wskazanie wyrazu, w którym zastosowany formant pełni tę samą funkcję, co formant w wyrazie „*neologista*”. Aby poprawnie wykonać zadanie, należało wybrać wyraz, w którym formant nazywa wykonawcę czynności. Poprawnej odpowiedzi udzieliło 38% gimnazjalistów.

CZĘŚĆ MATEMATYCZNO-PRZYRODNICZA Z ZAKRESU PRZEDMIOTÓW PRZYRODNICZYCH

Egzamin gimnazjalny z zakresu przedmiotów przyrodniczych obejmował zadania z biologii, chemii, fizyki i geografii. Za ich pomocą sprawdzano między innymi umiejętności poszukiwania, wykorzystania i tworzenia informacji, rozumowania i zastosowania nabytej wiedzy do rozwiązywania problemów oraz przeprowadzania doświadczeń i wyciągania wniosków z otrzymanych wyników. Za rozwiązanie zadań z zakresu przedmiotów przyrodniczych uczniowie uzyskali średnio 54% punktów możliwych do zdobycia.

Najwyższy wynik uzyskali gimnazjaliści za rozwiązanie zadania 6.

Zadanie 6. (0–1)

Na pewnej fermie lisów srebrnych urodził się lisek o niespotykanej dotychczas, jaśniejszej barwie sierści, odmiennej od barwy futra jego rodziców i wcześniejszych przodków. Dał on początek nowej rasie lisów, których umaszczenie futra określa się jako platynowe.

Oceń prawdziwość podanych zdań. Wybierz P, jeśli zdanie jest prawdziwe, albo F – jeśli jest fałszywe.

Lisek o platynowym futrze miał odmienny fenotyp z powodu zmian w genotypie.	<input checked="" type="radio"/> P	<input type="radio"/> F
Platynowa barwa futra liska jest cechą nabytą w trakcie życia, więc się nie dziedziczy.	<input type="radio"/> P	<input checked="" type="radio"/> F

Uczniowie wykazali się nie tylko bardzo dobrym rozumieniem zjawiska mutacji, lecz także umiejętnością sprawnego posługiwania się pojęciami genotyp i fenotyp. Potrafili też odróżnić cechę dziedziczną od cechy nabytej w trakcie życia. Poprawnej odpowiedzi udzieliło 86% piszących.

Najtrudniejsze dla tegorocznych gimnazjalistów było zadanie 21.

Zadanie 21. (0–1)

Mateusz wysłał do rodziców pocztówkę z Kołobrzegu, na której napisał o pogodzie w ostatnich dniach lipca.

Przez ostatni tydzień niebo było całkowicie zachmurzone i padał deszcz. Nie można było kąpać się w morzu, ponieważ temperatura powietrza nie przekraczała 17 °C i wiał silny zachodni wiatr.

Dokończ zdanie. Wybierz właściwą odpowiedź spośród podanych.

Nad miejscowość, w której przebywał Mateusz, w ostatnich dniach lipca napływała masa powietrza

- A. polarnego morskiego.
- B. zwrotnikowego morskiego.
- C. polarnego kontynentalnego.
- D. zwrotnikowego kontynentalnego.

Na podstawie opisu uczniowie powinni wskazać nazwę masy powietrza kształtującą klimat w Polsce. Pogoda w lipcu, charakteryzująca się dużym zachmurzeniem, opadami deszczu i stosunkowo niską temperaturą powietrza, świadczy o tym, że nad Polskę napłynęło z zachodu powietrze polarne morskie. Zadanie poprawnie rozwiązało 32% gimnazjalistów.

CZĘŚĆ MATEMATYCZNO-PRZYRODNICZA Z ZAKRESU MATEMATYKI

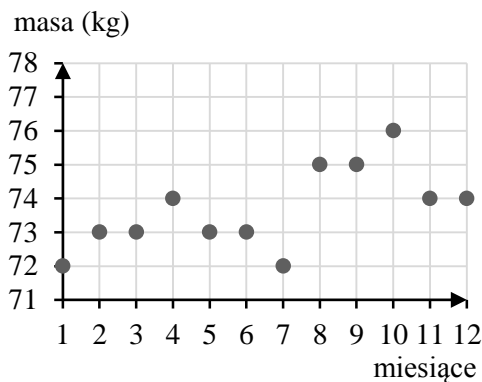
Za rozwiązanie zadań z zakresu matematyki gimnazjaliści uzyskali średnio 49% punktów możliwych do zdobycia. Najłatwiejsze dla uczniów było zadanie 1., za pomocą którego sprawdzano umiejętność wykorzystywania i tworzenia informacji.

Zadanie 1. (0–1)

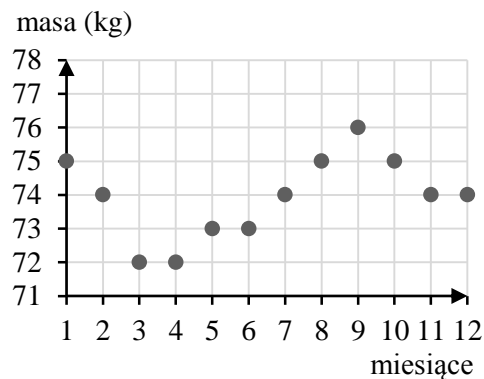
W pierwszym dniu każdego miesiąca ubiegłego roku pan Tomek zapisywał masę swojego ciała. Początkowo masa jego ciała malała. W listopadzie i grudniu ważył tyle samo, ile w lipcu. W żadnym miesiącu nie ważył więcej niż 76 kg. Pan Tomek wyniki swoich pomiarów umieścił na diagramie.

Który z diagramów przedstawia wyniki pomiarów pana Tomka w ubiegłym roku? Wybierz właściwą odpowiedź spośród podanych.

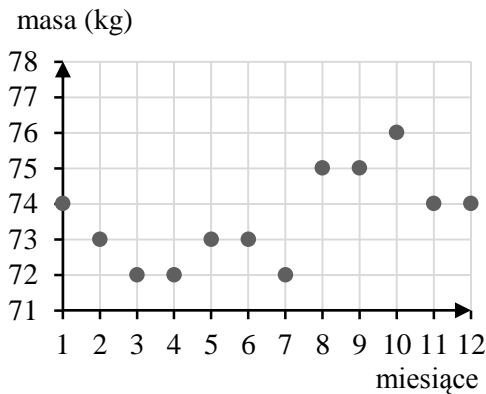
A.



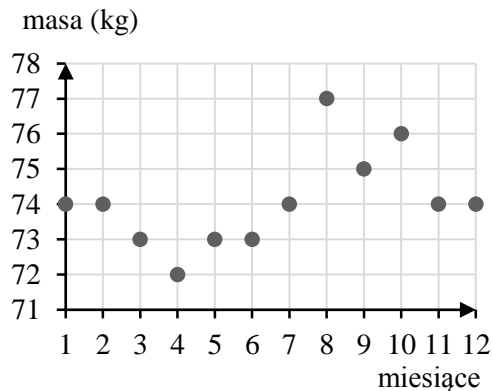
B.



C.



D.



Zadanie, którego treść nawiązuje do sytuacji praktycznej, sprawdzało umiejętność odczytywania i interpretowania informacji przedstawionych za pomocą wykresów. Rozwiązało je poprawnie 90% gimnazjalistów.

Najtrudniejsze było dla uczniów zadanie 21.

Zadanie 21. (0–2)

Do zestawu liczb: 3, 5 i 9 dopisano czwartą liczbę. Mediana otrzymanego w ten sposób zestawu czterech liczb jest większa od mediany początkowego zestawu trzech liczb. Uzasadnij, że dopisana liczba jest większa od 5.

Zadaniem uczniów było przedstawienie pełnego uzasadnienia, że dopisana liczba jest większa od 5. W tym celu należało przedstawić analizę wszystkich możliwości dopisania czwartej liczby. Poprawne rozwiązanie zadania wymagało wykazania się umiejętnościami samodzielnej analizy problemu i przedstawienia argumentacji matematycznej. Wyniki uzyskane przez uczniów za rozwiązanie zadania świadczą o tym, że umiejętności te opanowało średnio 5% gimnazjalistów.

CZĘŚĆ Z JĘZYKA OBCEGO NOWOŻYTNEGO

Do egzaminu z języka obcego nowożytnego uczniowie przystępowali na dwóch poziomach: podstawowym i rozszerzonym. Wszyscy gimnazjaliści przystępowali do egzaminu na poziomie podstawowym, natomiast uczniowie, którzy kontynuowali w gimnazjum naukę danego języka po szkole podstawowej, rozwiązywali obowiązkowo także zadania na poziomie rozszerzonym. Do egzaminu na poziomie rozszerzonym mogli przystąpić również uczniowie, którzy rozpoczęli naukę wybranego języka w gimnazjum.

Uczniowie mogli przystąpić do egzaminu z jednego z języków, których uczyli się w gimnazjum jako przedmiotu obowiązkowego: angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego albo włoskiego. Wszystkie arkusze egzaminacyjne miały identyczną formę, składały się z takich samych części i takiej samej liczby zadań takiego samego typu, za rozwiązanie których można było otrzymać taką samą liczbę punktów.

CZĘŚĆ Z JĘZYKA OBCEGO NOWOŻYTNEGO NA POZIOMIE PODSTAWOWYM

Za rozwiązanie zadań z języka obcego nowożytnego na poziomie podstawowym gimnazjaliści uzyskali średnio:

- z języka angielskiego – 66% punktów,
- z języka niemieckiego – 54% punktów,
- z języka rosyjskiego – 61% punktów²,
- z języka francuskiego – 70% punktów³,
- z języka hiszpańskiego – 70% punktów⁴,
- z języka włoskiego – 59% punktów⁵.

Sprawdzane za pomocą zadań egzaminacyjnych umiejętności zostały pogrupowane w cztery obszary: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych, znajomość funkcji językowych oraz znajomość środków językowych. Na podstawie analizy wyników można stwierdzić, że gimnazjaliści przystępujący w tym roku do egzaminu z języka angielskiego osiągnęli porównywalny średni wynik w trzech obszarach (rozumienie ze słuchu – 71% punktów, rozumienie tekstów pisanych – 67% punktów, znajomość funkcji językowych – 66% punktów). Trudniejsze były dla nich zadania, poprzez które sprawdzano znajomość środków językowych (średni wynik – 53% punktów). W przypadku języka rosyjskiego, francuskiego oraz hiszpańskiego trzecioklasiści osiągnęli najwyższe wyniki za rozwiązanie zadań, za pomocą których sprawdzano opanowanie umiejętności rozumienia ze słuchu (średni wynik odpowiednio: 72%, 74% oraz 73% punktów). Uczniowie przystępujący do egzaminu z języka niemieckiego najwyższe wyniki uzyskali za rozwiązanie zadań służących do sprawdzenia znajomości środków językowych (średni wynik – 64% punktów), natomiast gimnazjalistom, którzy przystępowali do egzaminu z języka włoskiego najmniej trudności sprawiło rozwiązanie zadań, za pomocą których sprawdzano znajomość funkcji językowych.

Średni wynik za rozwiązanie zadań sprawdzających opanowanie umiejętności rozumienia ze słuchu był wysoki, dla języków angielskiego, francuskiego i hiszpańskiego wyniósł ponad 70% punktów, niższy był wynik z języka niemieckiego – 58% punktów oraz włoskiego – 62% punktów.

Poprzez zadanie 1. sprawdzano umiejętność znajdowania w tekście określonych informacji oraz rozumienia tekstu jako całości. W przypadku języka angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego,

² do egzaminu z języka rosyjskiego przystąpiło dwoje uczniów, dane prezentowane dla języka rosyjskiego dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju

³ do egzaminu z języka francuskiego przystąpiło dwoje uczniów, dane prezentowane dla języka francuskiego dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju

⁴ do egzaminu z języka hiszpańskiego przystąpił jeden uczeń, dane prezentowane dla języka hiszpańskiego dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju

⁵ do egzaminu z języka włoskiego przystąpił jeden uczeń, dane prezentowane dla języka włoskiego dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju

niemieckiego, rosyjskiego oraz włoskiego uczniowie uzyskali wyższe wyniki za rozwiązanie zadań służących do sprawdzenia umiejętności znajdowanie w tekście określonych informacji niż za rozwiązanie zadań, w których wymagano określenia kontekstu sytuacyjnego, głównej myśli tekstu lub intencji nadawcy/autora tekstu.

Ilustrują to przykładowe zadania z języka angielskiego i włoskiego.

Zadanie 1.

Usłyszysz dwukrotnie teksty. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu z podanych odpowiedzi wybierz właściwą. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

(1) The woman is talking about

- A. a new swimming instructor.
- B. an extra hour of swimming.
- C. a change of swimming-class time.

Transkrypcja

Woman: Hello, Phil. I'm calling from Delta Sports Centre about your swimming class with Martin Sanders. I'm afraid this Tuesday he can't be here at 4 p.m. as usual. Can you start the class at 5 p.m.? That's an hour later. Please let me know if it's okay with you.

(2) The boy is calling his sister to

- A. ask her to do something.
- B. offer her some help.
- C. get some advice.

Transkrypcja

Boy: Hi, Lily. Buddy isn't feeling any better today. He hasn't eaten anything since last night. Please come home as soon as possible! We need to take him to the vet quickly. Call the clinic and ask if we can bring the dog this afternoon, will you?

(3) Lorenzo telefona per

- A. conoscere l'opinione di Gino.
- B. chiedere dei soldi a Gino.
- C. invitare Gino al cinema.

Transkrypcja

Lorenzo: Ciao Gino, sono Lorenzo. Senti, voglio andare con Laura al cinema. Lei ha proposto di vedere la commedia intitolata "Il mostro". Tu l'hai vista, vero? Ti è piaciuta? Oggi c'è un'offerta speciale e i biglietti costano solo otto euro. Però se mi dici che questo film è noioso, ne scegliamo un altro! Chiamami!

Uczniowie, którzy przystąpili do egzaminu z języka angielskiego, uzyskali wysokie wyniki za rozwiązanie zadania 1.4. (1), poprzez które sprawdzano opanowanie umiejętności określania głównej myśli tekstu. Wiadomość nagrana na sekretarce była skierowana do osoby, która uczęszcza na zajęcia na basenie i dotyczyła zmiany godziny ich rozpoczęcia. Osoba dzwoniąca chciała się upewnić, że Phil zgadza się na przesunięcie swoich zajęć. Poprawnej odpowiedzi udzieliło 81% trzecioklasistów. Uczniowie, którzy udzielili błędnej odpowiedzi najczęściej wybierali odpowiedź B. Prawdopodobnie wynikało to z dwóch występujących w tekście godzin (4 p.m. i 5 p.m.), jednak osoba dzwoniąca nie proponowała dodatkowej godziny zajęć, a ich rozpoczęcie godzinę później.

Trudniejsze dla uczniów było rozwiązanie zadania 1.5. (2), poprzez które sprawdzano opanowanie umiejętności określania intencji nadawcy/autora tekstu. Poprawną odpowiedź A. wskazało 60% uczniów. Aby rozwiązać zadanie, należało zrozumieć, że chłopiec dzwoni do siostry, żeby poinformować ją o chorobie psa i poprosić o dwie rzeczy: przyjdźcie do domu jak najszybciej i skontaktowanie się z kliniką weterynaryjną w celu umówienia wizyty. Większość trzecioklasistów wybrała w tym zadaniu odpowiedź B. Prawdopodobnie zrozumieli oni, że chłopiec ma problem i potrzebuje pomocy, ale nie zwrócili oni uwagi na to, że rzeczownik „help” występował w tej odpowiedzi w połączeniu z czasownikiem „offer”, który sprawiał, że odpowiedź ta była sprzeczna z treścią nagrania. Chłopiec, który dzwonił do siostry, nie proponował dziewczynce pomocy, ale oczekiwał pomocy z jej strony.

Także w przypadku języka włoskiego zadanie, za pomocą którego sprawdzano opanowanie umiejętności określania intencji nadawcy/autora tekstu (zadanie 1.5.) było najtrudniejsze dla gimnazjalistów (3). Poprawną odpowiedź A. wskazało 48% uczniów. Kluczowymi dla zrozumienia, dlaczego Lorenzo dzwoni do Gina, były fragmenty “Ti è piaciuta? [...] Però se mi dici che questo film è noioso, ne scegliamo un altro!”, wyrażające chęć poznania opinii kolegi. Część zdających zaznaczyła odpowiedź B. „chiedere dei soldi a Gino” oraz odpowiedź C. „invitare Gino al cinema”. Prawdopodobnie gimnazjaliści sugerowali się tymi fragmentami wypowiedzi, w których była mowa o cenie biletu („otto euro”) oraz o propozycji pójścia do kina („Senti, voglio andare con Laura al cinema. Lei ha proposto di vedere la commedia...”). Jednak Lorenzo nie zapraszał Gina, tylko zamierzał wybrać się do kina z Laurą i chciał się upewnić, że film nie jest nudny.

Za pomocą zadania 2. oraz zadania 3. sprawdzano głównie umiejętność znajdowania określonych informacji. W przypadku najczęściej wybieranych języków: angielskiego, niemieckiego i rosyjskiego zadanie 3. było najtrudniejsze w tej części arkusza (średni wynik odpowiednio: 58%, 51% oraz 54% punktów). Dla dużej części uczniów trudne było rozwiązanie zadania 3.3., poprzez które sprawdzano opanowanie umiejętności rozumienia tekstu jako całości (w zależności od języka: określanie głównej myśli tekstu, intencji autora lub kontekstu wypowiedzi). W przypadku języka rosyjskiego i niemieckiego najniższy wynik uczniowie uzyskali za rozwiązanie zadań 3.1. i 3.2., za pomocą których sprawdzano stopień opanowania umiejętności znajdowania określonych informacji. Zadanie 3. z języka rosyjskiego zostało omówione poniżej.

Zadanie 3.

Usłyszysz dwukrotnie komunikat. Zdecyduj, które ze zdań 3.1.–3.3. są zgodne z treścią nagrania (P – Prawda), a które nie (F – Fałsz). Zakreśl literę P albo F.

3.1.	Бесплатный зонтик получит каждый, кто принёс на пляж книгу.	<input type="radio"/> P	<input type="radio"/> F
3.2.	Конкурс «Мисс и Мистер пляжа» будет в кафе.	<input type="radio"/> P	<input checked="" type="radio"/> F
3.3.	Это объявление можно услышать утром.	<input type="radio"/> P	<input type="radio"/> F

Transkrypcja

Дорогие друзья! Сегодня 16 июня. Новый день приветствует нас хорошей погодой. И мы рады видеть всех, кто сразу после завтрака пришёл на пляж.

День только начинается, а у нас очередной сюрприз. Но он не для всех! Мы с радостью бесплатно выдадим разноцветные пляжные зонтики всем тем, кто взял с собой на пляж повесть, роман, сказки или сборник стихов. Достаточно показать их нам, и зонтик – ваш.

И ещё одна важная информация. Сегодня вечером в концертном зале гостиницы «Русалка» пройдёт конкурс «Мисс и Мистер пляжа». Участники выступают в пляжной и вечерней одежде. Пара победителей получит приз – ужин в уютном кафе на пляже.

Начало дня – всё впереди! Улыбнитесь! Приятного отдыха!

Najłatwiejsze dla uczniów było rozwiązanie zadania 3.1. służącego do sprawdzenia opanowania umiejętności znajdowania w tekście określonych informacji (64% poprawnych odpowiedzi). Kluczowym dla rozwiązania tego zadania był fragment „взял с собой на пляж повесть, роман, сказку или сборник стихов”. Gimnazjaliści słusznie połączyli go z informacją o tym, że parasol w prezencie dostanie osoba, która przyniesie na plażę książkę i uznali zdanie 3.1. za prawdziwe. Najtrudniejsze dla uczniów było rozwiązanie zadania 3.2. za pomocą którego sprawdzano opanowanie tej samej umiejętności. W tym zadaniu wymagano od uczniów zrozumienia, gdzie odbędzie się konkurs. Poprawnej odpowiedzi udzieliło 45% gimnazjalistów. Mimo że w komunikacie zaznacza się, że miejscem przeprowadzenia konkursu jest sala koncertowa w hotelu, większość trzecioklasistów uznała zdanie 3.2. za prawdziwe. Prawdopodobnie uczniowie zasugerowali się słowem „кафе” występującym w zdaniu i w nagraniu. Mniej trudności sprawiło gimnazjalistom rozwiązanie zadania 3.3., za pomocą którego sprawdzano opanowanie umiejętności określania kontekstu wypowiedzi. Poprawnej odpowiedzi w tym zadaniu udzieliło 52% uczniów, słusznie uznając, że takie wyrażenia, jak „новый день приветствует”, „сразу после завтрака”, „день только начинается”, „начало дня – всё впереди”, wskazują na to, że komunikat ten jest ogłaszany rano.

Rozwiązanie zadań służących do sprawdzenia umiejętności rozumienia tekstów pisanych było trudne dla niektórych gimnazjalistów. W przypadku języka angielskiego i francuskiego średni wynik uzyskany za rozwiązanie zadań dot. rozumienia tekstów pisanych przez trzecioklasistów był niższy od wyników uzyskanych za rozwiązanie zadań w części sprawdzającej rozumienie ze słuchu i wyniósł odpowiednio: 67% i 69% punktów. Dla gimnazjalistów, którzy przystąpili do egzaminu z języka niemieckiego i rosyjskiego zadania w tej części arkusza były znacznie trudniejsze – średni wynik za rozwiązanie zadań, za pomocą których sprawdzano opanowanie umiejętności rozumienia tekstów pisanych wyniósł odpowiednio: 48% i 50% punktów.

W języku angielskim i hiszpańskim wyniki za rozwiązanie zadań, poprzez które sprawdzano stopień opanowania umiejętności globalnego rozumienia tekstów oraz znajdowania w tekście określonych informacji były porównywalne. Dla uczniów, którzy przystąpili do egzaminu z języka rosyjskiego zadania, w których wymagano od uczniów rozumienia tekstu jako całości były dla trzecioklasistów trudniejsze niż zadania służące do sprawdzenia stopnia opanowania umiejętności znajdowania w tekście określonych informacji, natomiast dla uczniów przystępujących do egzaminu z języka niemieckiego trudniejsze były zadania, za pomocą których sprawdzano opanowanie umiejętności znajdowania w tekście określonych informacji.

Poprzez dwa pierwsze zadania w obszarze rozumienia tekstów pisanych (zadanie 7. i zadanie 8.) sprawdzano różne umiejętności z podstawy programowej. W zadaniach tych wykorzystano krótkie teksty dotyczące sfery publicznej oraz prywatnej. Dla gimnazjalistów, którzy przystąpili do egzaminu z języka niemieckiego, francuskiego i włoskiego zadanie 7., oparte na tekstach ze sfery publicznej, było trudniejsze niż zadanie 8. oparte na tekstach ze sfery prywatnej. W przypadku tych języków było to najtrudniejsze zadanie w obszarze rozumienia tekstów pisanych. Ilustruje to przykład z języka niemieckiego.

Zadanie 7.

Przeczytaj teksty. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego tekstu.

7.1.

Am Wochenende können Sie in unserem Flora-Zentrum Blumen in den schönsten Kompositionen sehen.

Bewundern Sie ihre Farben und ihr Aroma!

Im Raum A dürfen alle Gäste eigene Blumenkompositionen machen.



7.2.



Mein Kochblog

Kochrezepte für Blumengerichte:

Lavendelsuppe

Pikanter Chrysanthemensalat

Rosenmarmelade

Achtung: Blumen aus dem Blumengeschäft darf man nicht essen! Man soll nur Zutaten aus dem Garten nehmen.

7.3.

Wer kennt Benjamin Blümchen nicht?



Im Kindergarten hat die Klasse 8A eine Show über den lustigen Elefanten organisiert. Unsere Schüler haben mit Kindern gesungen und getanzt.

Mit selbstgemachten Papierblumen haben die Kinder ihnen gedankt. Ein tolles Geschenk!

7.4.

Da ich gut in Origami bin, muss ich sagen, dass das Album klasse ist. Die Fotos sind eine präzise Instruktion, wie man die fantastischen Dekorationen macht! Dank der Fotos kann man die Blumen aus Papier leicht selbst machen.



In diesem Text

- A. schreibt jemand über einen sympathischen Dank.
- B. informiert man über eine Ausstellung.
- C. lädt man in ein neues Restaurant ein.
- D. schreibt jemand über ein Buch.
- E. gibt es ein Verbot.

7.1.	7.2.	7.3.	7.4.
B	E	A	D

Najtrudniejsze dla gimnazjalistów było zadanie 7.2., za pomocą którego sprawdzano opanowanie umiejętności znajdowania w tekście określonych informacji. Rozwiązało je prawidłowo 19% uczniów. Aby udzielić właściwej odpowiedzi **E.**, należało zrozumieć, że nadawca tekstu, proponując na swoim blogu skorzystanie z przepisów na potrawy z kwiatów jadalnych, zabrania przyrządzania ich ze składników kupionych w kwiaciarni. Większość uczniów nie rozumiała, że wyrażenie „man darf nicht” jest zakazem („Verbot”). Ponad połowa przystępujących do egzaminu wybrało odpowiedź **C.**, sugerując się zdjęciami potraw, ilustrującymi przepisy kucharskie podane na blogu. Nieprawidłowo powiązali je oni z wyrażeniem „ein neues Restaurant” w zdaniu **C.**

Gimnazjaliści uzyskali wyższe wyniki za rozwiązanie zadania 7.3. sprawdzającego tę samą umiejętność. Prawidłowo rozwiązało je 38% uczniów. Kluczowym dla wybrania odpowiedzi **A.** było zrozumienie, że fragment „Mit selbstgemachten Papierblumen haben die Kinder ihnen gedankt. Ein tolles Geschenk!” dotyczył sympatycznej formy podziękowania przez dzieci za występy w przedszkolu.

Najłatwiejsze dla uczniów było rozwiązanie zadania 7.1., w którym poprawną odpowiedź **B.** wybrało 45% gimnazjalistów. Uczniowie zrozumieli, że w centrum florystycznym odbędzie się wystawa kwiatów. Wskazówkami do udzielenia poprawnej odpowiedzi były czasowniki „sehen” i „bewundern”, odnoszące się do oglądania wystawy.

Dla trzecioklasistów, którzy przystąpili do egzaminu z języka hiszpańskiego najtrudniejsze w tej części arkusza było rozwiązanie zadania 8.

Zadanie 8.

Przeczytaj teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

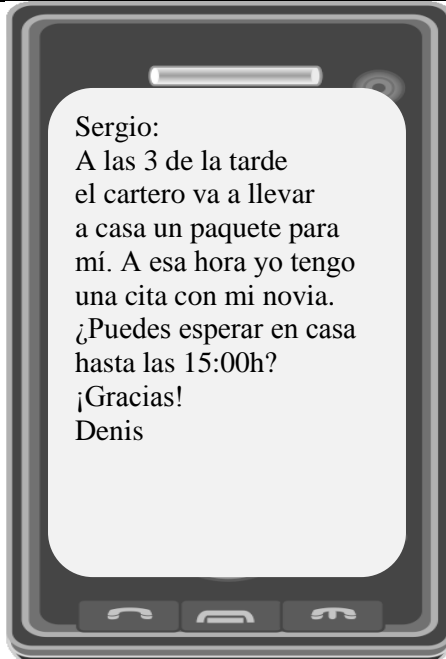
Mensaje

De: maria@xyz
Para: pedro@xyz
Asunto: ¡Hola!

Hola, Pedro:
He visto en la tele el pronóstico meteorológico para mañana. Han dicho que se esperan fuertes lluvias y tormentas en toda la región. Creo que tenemos que dejar nuestro viaje a la sierra para otro día. Es muy peligroso estar en la montaña durante una tormenta. No sé tú, pero yo he decidido quedarme en la ciudad. Iré a un museo o de tiendas.
¿Qué te parece la idea? ¿Te vienes conmigo?
Un beso,
María

8.1. En su mensaje María

- A. presenta un evento cultural.
- B. habla de un cambio de planes.
- C. describe una aventura peligrosa.

 <p>Sergio: A las 3 de la tarde el cartero va a llevar a casa un paquete para mí. A esa hora yo tengo una cita con mi novia. ¿Puedes esperar en casa hasta las 15:00h? ¡Gracias! Denis</p>	<p>8.3. ¿Qué piensa hacer Denis?</p> <p>A. Esperar al cartero en casa. B. Mandar un paquete. C. Encontrarse con una chica.</p>
---	---

W zadaniu 8.1., za pomocą którego sprawdzano opanowanie umiejętności określania głównej myśli tekstu, prawidłową odpowiedź B. wskazało 77% gimnazjalistów. Aby poprawnie rozwiązać to zadanie, należało zrozumieć, że ze względu na prognozowaną złą pogodę María chciała odłożyć wyjazd w góry na inny dzień i zostać w mieście. Zamierzała pójść do muzeum lub przejść się po sklepach. Dziewczyna postanowiła więc spędzić czas inaczej niż pierwotnie zamierzała. Większość uczniów słusznie uznała, że tematem e-maila była zmiana planów. Wśród niepoprawnych odpowiedzi najczęściej wybierana była odpowiedź C. Osoby, które ją zaznaczyły, zasugerowały się zapewne użytym w zadaniu i w e-mailu przymiotnikiem „peligroso” (niebezpieczny). María nie opisywała jednak w swoim e-mailu żadnej niebezpiecznej przygody, a jedynie przestrzegała przyjaciela, że pobyt w górach podczas burzy może być niebezpieczny.

Trudniejsze od zadania 8.1. było dla uczniów zadanie 8.3., służące do sprawdzenia opanowania umiejętności znajdowania w tekście określonych informacji. Poprawnie rozwiązało je 61% gimnazjalistów. W tym wypadku warunkiem wskazania właściwej odpowiedzi było nie tylko zrozumienie treści wiadomości, ale też zwrócenie uwagi na to, kogo dotyczy pytanie postawione w trzonie zadania: nadawcy czy odbiorcy wiadomości. Treść tekstu dotyczyła popołudniowych planów Denisa, autora SMS-a. Zdanie „A esa hora yo tengo una cita con mi novia.” wskazywało, że Denis jest po południu umówiony ze swoją dziewczyną. Dokładnie ten sam sens oddawało wyrażenie „encontrarse con una chica” użyte w odpowiedzi C. Tymczasem około jednej czwartej uczniów wybrało błędną odpowiedź A., zawierającą wyrażenie „esperar en casa” (czekać w domu), takie samo, jakie pojawiało się w SMS-ie. Duża część uczniów mogła po prostu nie zwrócić uwagi, że to Sergio miał czekać w domu na kuriera, a nie Denis, o którego pytano w zadaniu.

W zadaniu 9. sprawdzana była wyłącznie umiejętność znajdowania w tekście określonych informacji. Dla trzecioklasistów, którzy przystąpili do egzaminu z języka rosyjskiego i włoskiego zadanie to było najłatwiejsze w obszarze rozumienia tekstów pisanych.

Oprócz umiejętności rozumienia tekstów w arkuszu egzaminacyjnym sprawdzana była także znajomość funkcji językowych oraz środków językowych. W przypadku języka niemieckiego, francuskiego oraz hiszpańskiego uczniowie uzyskali wyższe wyniki za rozwiązanie zadań, poprzez które sprawdzano znajomość środków językowych, natomiast gimnazjaliści, którzy przystąpili do egzaminu z języka angielskiego, rosyjskiego oraz włoskiego wyższe wyniki uzyskali za rozwiązanie zadań dotyczących znajomości funkcji językowych.

Wśród zadań, za pomocą których sprawdzano znajomość funkcji językowych najtrudniejsze dla uczniów przystępujących do egzaminu z języka francuskiego, niemieckiego, rosyjskiego i włoskiego było rozwiązanie zadania 4., które wymagało wybrania właściwej reakcji na wypowiedzi wysłuchane z płyty CD. Ilustruje to przykład zadania 4. z języka francuskiego.

Zadanie 4.

Usłyszysz dwukrotnie cztery wypowiedzi (4.1.–4.4.). Do każdej z nich dobierz właściwą reakcję (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jedna reakcja została podana dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

- A. C'est de ma faute, excusez-moi.
- B. Oui mais, pour moi, il était difficile !
- C. Bien sûr, tu es Pascal, le frère d'Aline !
- D. D'accord ! Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ?
- E. Vous pouvez répéter, s'il vous plaît, comment y aller ?

4.1.	4.2.	4.3.	4.4.
D	C	E	B

Transkrypcja

Wypowiedź 1.

S'il te plaît, Pascal, on peut commencer ?

Wypowiedź 2.

Salut Michel, tu te souviens de moi ?

Wypowiedź 3.

D'abord, tournez à gauche et ensuite, prenez la dernière rue à droite.

Wypowiedź 4.

Le devoir de maths, tu l'as déjà fait ?

Wyniki za rozwiązanie poszczególnych zadań były zróżnicowane. Najwyższy wynik gimnazjaliści uzyskali za rozwiązanie zadania 4.3. Prawidłową odpowiedź E. wskazało 79% uczniów. Zrozumieli oni, że jest to prośba o powtórzenie wyjaśnień dotyczących sposobu dotarcia w określone miejsce, zawartych w wypowiedzi 3.

Trudniejsze dla gimnazjalistów było rozwiązanie zadania 4.4. (67% poprawnych odpowiedzi), poprzez które sprawdzano opanowanie umiejętności przekazania prostej informacji w kontekście szkolnym, a także zadanie 4.2. dotyczące umiejętności reagowania w sytuacji powitania (44% poprawnych odpowiedzi).

Najtrudniejsze dla trzecioklasistów było rozwiązanie zadania 4.1. Prawidłową odpowiedź D. wybrało 39% uczniów. Odpowiedź ta jest naturalną reakcją na prośbę o udzielenie pozwolenia na rozpoczęcie pracy, np. na początku lekcji, a wyrażenie „D'accord !” to jeden z podstawowych sposobów wyrażania zgody. Najczęściej wybieraną błędną odpowiedzią w tym zadaniu była odpowiedź C. Gimnazjaliści prawdopodobnie zasugerowali się występującym na jej początku wyrażeniem „bien sûr”, często używanym w przypadku chęci wyrażenia zgody na coś, a także imieniem Pascal, które występowało w wypowiedzi 1. Nie zwrócili oni jednak uwagi na całość sytuacji

komunikacyjnej w odpowiedzi C., której druga część dotyczyła sytuacji przedstawiania się sobie nawzajem i nie pasowała do wypowiedzi I.

W arkuszu egzaminacyjnym były dwa zadania, za pomocą których sprawdzano znajomość środków językowych. Poprzez pierwsze z nich (zadanie 10.) sprawdzano przede wszystkim znajomość leksyki, a poprzez drugie (zadanie 11.) – znajomość struktur gramatycznych. Na podstawie analizy wyników można stwierdzić, że uczniowie przystępujący do egzaminu z języka angielskiego i francuskiego uzyskali niższy średni wynik za rozwiązanie zadania sprawdzającego znajomość struktur gramatycznych, natomiast w przypadku języka niemieckiego, rosyjskiego, hiszpańskiego oraz włoskiego trudniejsze było zadanie, za pomocą którego sprawdzano znajomość leksyki.

CZĘŚĆ Z JĘZYKA OBCEGO NOWOŻYTNEGO NA POZIOMIE ROZSZERZONYM

Za rozwiązanie zadań z języka obcego nowożytnego na poziomie rozszerzonym gimnazjaliści uzyskali średnio:

- z języka angielskiego – 53% punktów,
- z języka niemieckiego – 37% punktów,
- z języka rosyjskiego – 48% (do egzaminu nie przystąpił żaden gimnazjalista, prezentowane dane dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju),
- z języka francuskiego – 78% punktów (do egzaminu przystąpiły 2 osoby, prezentowane dane dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju),
- z języka hiszpańskiego – 78% punktów (do egzaminu przystąpiła 1 osoba, prezentowane dane dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju),
- z języka włoskiego – 78% (do egzaminu nie przystąpił żaden gimnazjalista, prezentowane dane dotyczą populacji uczniów przystępujących do egzaminu w kraju).

Na podstawie analizy wyników egzaminu można stwierdzić, że w przypadku trzech języków: angielskiego, niemieckiego i rosyjskiego uczniowie opanowali umiejętności związane z rozumieniem wypowiedzi (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych) na wyższym poziomie niż z tworzeniem wypowiedzi. W przypadku języka francuskiego i hiszpańskiego średnie wyniki za umiejętności receptywne i produktywne są bardziej wyrównane. Na najniższym poziomie piszący opanowali umiejętność stosowania środków językowych.

Na poziomie rozszerzonym – w porównaniu z poziomem podstawowym – w podstawie programowej w zakresie rozumienia ze słuchu nie określono żadnych dodatkowych umiejętności. Zadania różnią się od tych na poziomie podstawowym długością tekstów, tempem odtwarzanych nagrań oraz wymaganym do ich rozwiązania zakresem środków językowych.

Zadanie 1. oparte jest na dwóch różnorodnych tekstach i, podobnie jak na poziomie podstawowym, sprawdzane są za jego pomocą różne umiejętności z podstawy programowej. Z kolei za pomocą zadanie 2. sprawdzane są wyłącznie umiejętności znajdowania w tekście określonych informacji. Na podstawie analizy wyników można wyciągnąć wniosek, że uczniowie, którzy przystąpili do egzaminu z języka angielskiego i hiszpańskiego uzyskali porównywalny średni wynik za rozwiązanie tych dwóch zadań. W przypadku egzaminu z języka rosyjskiego trudniejsze dla uczniów było zadanie 1., natomiast w przypadku języka niemieckiego oraz francuskiego trudniejsze było zadanie 2. Zadanie to oparte jest na wypowiedziach czterech osób na zbliżony temat i wymaga od piszących dużej koncentracji, aby odszukać w tekście informacje niezbędne do udzielenia poprawnej odpowiedzi.

Ilustruje to przykład z języka niemieckiego.

Zadanie 2.

Usłyszysz dwukrotnie wypowiedzi nastolatków z różnych krajów na temat ich pobytu w niemieckich szkołach. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu dopasuj do każdej wypowiedzi odpowiadające jej zdanie (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

- A. In Deutschland sind die Ferien kurz.
- B. Im Unterricht gibt es viele Diskussionen.
- C. Hier muss ich früher aufstehen als zu Hause.
- D. Der Schultag dauert hier kürzer als in meinem Land.
- E. Mit der Zeit gefällt mir die deutsche Schule immer besser.

Transkrypcja (fragment)

Wypowiedź 2.2.

Ich komme aus Portugal. Schon seit der fünften Klasse interessiere ich mich für Deutschland. Seit September besuche ich das Wolfgang-Ernst-Gymnasium in Bidingen. Es gefällt mir, dass die Schüler im Unterricht nicht nur zuhören, sondern viel diskutieren. Auch die Ferienzeit in Deutschland ist länger, denn die Schüler haben mehrmals im Jahr Ferien.

Wypowiedź 2.4.

Ich komme aus China. Der Unterricht in Deutschland ist leichter als in China. Zu Hause hatte ich von Montag bis Samstag täglich acht Stunden in der Schule. In Deutschland habe ich viel mehr Zeit für meine Gastfamilie, denn ich bleibe höchstens 6 Stunden in der Schule. Auch einige Fächer finde ich super, z. B. Philosophie. Es ist zwar schwierig, aber man lernt viel Interessantes.

2.2.	2.4.
B	D

Najłatwiejsze dla gimnazjalistów było zadanie 2.2. Poprawną odpowiedź B. wskazało 48% gimnazjalistów. Uczniowie właściwie powiązali fragment o pozytywnej opinii ucznia na temat przebiegu lekcji, w trakcie których uczniowie nie tylko przysłuchują się nauczycielowi, ale też dużo dyskutują ze sobą, z wyrażeniem „im Unterricht gibt es viele Diskussionen”.

Najtrudniejsze dla piszących było zadanie 2.4. Poprawnie rozwiązało je 32% gimnazjalistów. Udzielenie poprawnej odpowiedzi D. wymagało zrozumienia fragmentu dotyczącego porównania liczby godzin spędzanych na zajęciach szkolnych w Niemczech i w kraju, z którego pochodzi osoba mówiąca. Ponad 60% uczniów nie zrozumiało, że dzień szkolny trwa w Niemczech krócej niż w Chinach. Uczniowie, którzy wybrali nieprawidłową odpowiedź C. sugerowali się prawdopodobnie wyrażeniem „zu Hause”, które wystąpiło zarówno w nagraniu jak i w zdaniu C.

W obszarze rozumienia tekstów pisanych, w porównaniu do wymagań z poziomu podstawowego, oprócz zakładanej lepszej znajomości środków językowych, w podstawie programowej określono dwie umiejętności dodatkowe, które powinni opanować uczniowie na poziomie rozszerzonym, tj. określanie głównej myśli poszczególnych części tekstu (umiejętność sprawdzana w zadaniu 3.) oraz rozpoznawanie związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu (umiejętność sprawdzana w zadaniu 4.). Na podstawie porównania wyników uczniów można wskazać, że dla gimnazjalistów, którzy przystąpili do egzaminu z języka francuskiego najtrudniejsze było zadanie 4. (średni wynik – 81% punktów), natomiast dla gimnazjalistów, którzy rozwiązywali zadania z języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego najtrudniejsze w obszarze rozumienia tekstów pisanych było zadanie 3. za pomocą którego sprawdzano umiejętność określania głównej myśli poszczególnych części tekstu (średni wynik odpowiednio: 55%, 37% i 71% punktów).

Ilustruje to zadanie 3. z języka angielskiego.

Zadanie 3.

Przeczytaj tekst. Do każdego akapitu (3.1.–3.3.) dopasuj właściwy nagłówek (A–E). Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu.

Uwaga! Dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnego akapitu.

- A. An unusual piece of advice
- B. A successful advertising trick
- C. The career of a circus acrobat
- D. A guest at an international event
- E. An invention inspired by a show

TRAMPOLINE

3.1. E

In 1924, a young gymnast, George Nissen went to a circus and watched the acrobats. They did amazing tricks and then landed in the safety net below the trapeze. After their performance, Nissen began thinking about how to change a net into a training tool that could help him prepare for gymnastics competitions. In his family's garage, he built the first trampoline ever.

3.2. B

In 1941, Nissen started a company producing trampolines, but few people were interested in his invention. Nissen bought a kangaroo and taught it to perform with him. Then he published a photograph of himself, in a suit and tie, jumping on a trampoline with the animal. The picture became famous and sales of trampolines went up. A kangaroo became the company logo.

3.3. D

Nissen spent most of his life doing trampoline demonstrations and promoting both his invention and the sport. In 2000 trampolining finally became an official Olympic discipline and Nissen was invited to watch athletes from all over the world compete for Olympic medals. "I'm really happy. My dream has come true," Nissen told reporters as he sat in the audience.

Najłatwiejsze było zadanie 3.3. Prawidłową odpowiedź wskazało 62% uczniów. Większość z nich poprawnie dobrała do fragmentu dotyczącego zaproszenia wynalazcy trampoliny na igrzyska olimpijskie w 2000 roku nagłówek D. A guest at an international event.

Trudniejsze były dwa pozostałe zadania. Właściwy nagłówek do pierwszej części tekstu dobrało 56% uczniów. Zrozumieli oni, że wizyta w cyrku była dla Nissena natchnieniem do wynalezienia trampoliny i wskazali nagłówek E. Najczęściej wybieraną błędną odpowiedź w zadaniu 3.1. był nagłówek C. Jednak tekst wspominał jedynie o akrobatkach, których Nissen obserwował w cyrku, a nie o karierze jednego z nich, więc nagłówek ten nie mógł być właściwym podsumowaniem pierwszego akapitu.

Niższy odsetek piszących (53% punktów) wskazał poprawną odpowiedź w zadaniu 3.2. Akapit ten opisywał, jak Nissen wykorzystał zdjęcie z kangurem, żeby spopularyzować swój wynalazek. Aby dopasować poprawną odpowiedź B., należało dostrzec związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy sposobem reklamowania trampolin („Nissen bought a kangaroo and taught it to perform with him. Then he published a photograph of himself, in a suit and tie, jumping on a trampoline with the animal.”) a osiągniętym rezultatem („The picture became famous and sales of trampolines went up.”). Jednak duża część uczniów wybrała jako podsumowanie tego akapitu nagłówek E. Prawdopodobnie część z nich potraktowała fragment tekstu „Nissen bought a kangaroo and taught it to perform with him.” jako informację o wspólnych występach Nissena z kangurem, jednak w tekście jest jedynie mowa o wykorzystaniu kangura do wspólnego zdjęcia promującego trampolinę. Poza tym fragment

ten rozpoczyna się od informacji o założeniu firmy produkującej trampoliny, więc nagłówek wskazujący na inspirację dla jej wynaleźenia jest w tym kontekście nielogiczny.

W tej części arkusza sprawdzana była również umiejętność znajdowania w tekście określonych informacji (zadanie 5.). Najwyższy wynik za rozwiązanie tego zadania uzyskali uczniowie, którzy przystąpili do egzaminu z języka francuskiego (średni wynik 88% punktów). Zadanie to było najtrudniejsze dla gimnazjalistów, którzy przystąpili do egzaminu z języka rosyjskiego (średni wynik – 47% punktów).

Oprócz zadań zamkniętych, za pomocą których sprawdzano umiejętność rozumienia ze słuchu oraz rozumienia tekstów pisanych, w arkuszach egzaminacyjnych na poziomie rozszerzonym występują zadania otwarte, na podstawie których sprawdzano umiejętność stosowania środków językowych oraz tworzenia wypowiedzi pisemnej.

Stosowanie środków językowych to umiejętność opanowana przez gimnazjalistów na najniższym poziomie. Większość uczniów nie potrafiła poprawnie uzupełnić tekstu w zadaniu 6. oraz zdań w zadaniu 7. W przypadku języka angielskiego najtrudniejsze było zadanie 7.2. – przetłumaczenie fragmentu zdania pytającego (12% poprawnych odpowiedzi). W języku rosyjskim najniższy wynik uzyskali uczniowie za rozwiązanie zadania 6.5., które wymagało odmiany w czasie teraźniejszym czasownika „*ложиться*” (21% poprawnych odpowiedzi), natomiast w języku niemieckim najtrudniejsza była dla uczniów prawidłowa odmiana czasownika modalnego *wollen* i dopasowanie właściwego przyimka do podanego rzeczownika (3% poprawnych odpowiedzi).

W ostatnim zadaniu w arkuszu uczniowie mieli napisać tekst o długości 50–100 słów na jeden z poniższych tematów:

– dla uczniów, którzy przystąpili do egzaminu z języka angielskiego i hiszpańskiego:

Zadanie 8.

Zorganizowałeś(-aś) przyjęcie dla Twojego młodszego brata. W e-mailu do kolegi / koleżanki z Londynu / Hiszpanii:

- wyjaśnij, dlaczego zorganizowałeś(-aś) to przyjęcie
- opisz miejsce, w którym odbyło się to przyjęcie
- zrelacjonuj przebieg tego przyjęcia.

Podpisz się jako XYZ.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 50 do 100 słów. Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność, bogactwo językowe oraz poprawność językowa.

– dla uczniów, którzy przystąpili do egzaminu z języka niemieckiego, rosyjskiego oraz francuskiego:

Zadanie 8.

Organizujesz urodzinowe przyjęcie niespodziankę dla kolegi z klasy. Swoją obecność na tym przyjęciu potwierdziła niemiecka / rosyjska / francuska koleżanka mieszkająca w Polsce. W e-mailu do niej:

- opisz miejsce, w którym to przyjęcie się odbędzie
- wytłumacz, jak dotrzeć na miejsce imprezy
- napisz, co już zrobiłeś(-aś) w ramach przygotowań do tego przyjęcia.

Podpisz się jako XYZ.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 50 do 100 słów. Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność, bogactwo językowe oraz poprawność językowa.

Organizacja przyjęcia była elementem łączącym wypowiedzi pisemne ze wszystkich języków. W zadaniu sprawdzane było opanowanie przez uczniów kilku wymagań określonych w podstawie programowej w zakresie tworzenia wypowiedzi pisemnej. Tematy wymagały od uczniów wykazania się między innymi umiejętnością przekazywania informacji i wyjaśnień, umiejętnością opisywania miejsc oraz umiejętnością relacjonowania wydarzeń.

Uczniowie przystępujący do egzaminu z języka angielskiego, niemieckiego i rosyjskiego uzyskali wyższe wyniki za wykonanie tego zadania niż gimnazjaliści przystępujący do egzaminu z języka francuskiego i hiszpańskiego. Na podstawie niskiego średniego wyniku uzyskanego przez uczniów w zakresie treści (46% punktów z języka angielskiego, 35% punktów z niemieckiego i 34% punktów z rosyjskiego) można stwierdzić, że piszący mają problem z komunikatywnym przekazywaniem informacji i rozwijaniem swoich wypowiedzi. Prace uczniów charakteryzują się często wąskim zakresem stosowanych środków językowych oraz dużą liczbą błędów, które często powodują zakłócenie komunikacji, co w konsekwencji ma swój negatywny wpływ na ocenę treści. Na podstawie analizy danych można stwierdzić, że niezależnie od wybranego języka trzecioklasiści uzyskali najniższe wyniki za rozwiązanie tego zadania w kryterium treści oraz kryterium poprawności językowej. Wyższe wyniki uzyskali uczniowie w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Marcjanna Klessa
Dyrektor Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Poznaniu